

“TRULY MY SOUL FINDS *Rest* IN GOD;
MY SALVATION COMES FROM HIM.”

- Psalm 62:1

“CSAK ISTENNÉL *csendesül* EL
LELKEM, TŐLE KAPOK SEGÍTSÉGET.”

- Zsoltárok 62:1

MAGYAR REFORMED CHURCH MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Pastor: Rev. Zsolt Ötvös

175 SOMERSET STREET, NEW BRUNSWICK, NJ 08901

OFFICE: (732) 828-3165

PARSONAGE: (732) 979-5640

MagyarReformedChurch.com

office@magyarreformedchurch.com

Facebook: NewBrunswick Magyar Reformed Church



**9:00 AM - ENGLISH SERVICE &
10:30 AM - HUNGARIAN SERVICE**

Sunday, August 30, 2026 at 9:00 am

"Fear not, for I am with you; do not be dismayed, for I am your God." Isaiah 41:10

ORGAN PRELUDE - SILENT MEDITATION – Dr. HsinYi Tsai

***INVOCATION**

***HYMN: 4** *"Praise the Lord, His Glories Show..."*

RESPONSIVE READING: see the back cover – *Pam Tibok*

***GLORIA PATRI HYMN: 546** *"Glory be to the Father..."*

HYMN: 399 *"Love Divine, All Loves Excelling..."*

***PRAYER - LORD'S PRAYER – page 12**

***HYMN: 542** *"Almighty Father, hear our prayer"*

SCRIPTURE READING: Jonah 4:1-11 – *on page 1438 - Andrea Menhart*

TEXT: James 1:19-20

SERMON: When Small Things Make Us Angry

***PRAYER - APOSTLES CREED – page 12**

***PEACE**

SILENT PRAYER - CONCERNS OF THE CHURCH

CALL TO OFFERING - COLLECTION OF OFFERING

HYMN: 304: 1, 2 *"O Master, Let Me Walk with Thee,"*

***DOXOLOGY: 544** *"Praise God, from whom all blessings flow"*

***PRAYER OF DEDICATION**

***CLOSING HYMN: 304: 3, 4** *"Teach Me Thy Patience ..."*

***BENEDICTION**

***HYMN OF BENEDICTION: 539** *"Lead Me, Lord, in Thy Righteousness"*

ORGAN POSTLUDE - SILENT PRAYER

****Congregation Standing***

Go in peace. Love and serve the Lord, rejoicing in the power of the Holy Spirit.

2026. augusztus 30, 10:30 órakor

„Ne félj, mert én veled vagyok, ne csüggedj, mert én vagyok Istened!” Ézsaiás 41:10

ORGONA ELŐJÁTÉK - CSENDES ELMÉLKEDÉS – Dr. HsinYi Tsai

***ELŐFOHÁSZ**

***FENNÁLLÓ ÉNEK: 358:1** *„Egek nagy Királya, magasztalunk Téged...”*

LEKCIÓ: Jónás Könyve 4:1-11

NAGYÉNEK – ÚJ ÉNEK: 601:1, 2 *„Igédde! áldj meg...”*

***IMÁDSÁG - ÚRI IMÁDSÁG**

***PRÉD ELŐTTI ÉNEK: 425:2** *"Hinni taníts, Uram, kérni taníts..."*

***TEXTUS:** Jakab Levele 1:19-20

IGEHIRDETÉS: Amikor apróságokon mérgelődünk

***IMÁDSÁG – APOSTOLI HITVALLÁS**

***KÖSZÖNTÉS**

HIRDETÉSEK - CSENDES IMÁDSÁG

ADAKOZÁSI ÉNEK: 628:1, 2 *„Hűséged végtelen...”*

***DOXOLÓGIA:** *Tetőd jön minden áldás, Tied minden hálaadás,
Téged dicsér minden élet, Atya, Fiú és Szentlélek!*

***ADAKOZÁS MEGÁLDÁSA**

***ZÁRÓÉNEK: 628:3** *„Eltörlőd bűnömet, békéd vesz körül...”*

***ÁLDÁS**

ORGONA UTÓJÁTÉK - CSENDES IMÁDSÁG

A gyülekezet feláll

Áldásoddal megyünk innen el, Maradj mindig velünk!

MAGYAR REFORMED CHURCH NEWS

August 30, 2026

A warm welcome to everyone joining us today in the name of our Lord.

May the love and peace of Christ fill your hearts.

Coffee Hour Hosts

- **Sept. 6:** Eva Cseh
 - **Sept. 13:** Family Picnic
 - **Sept. 20:** Kaitlyn Waldner
-

Upcoming Events & Announcements

1. Thursday, Sept. 3

- Property Meeting **9:45am**

2. Wednesday, Sept. 9

- Consistory meeting **7pm**

3. Sunday, Sept. 13

- Bilingual Service **10am**; Family Picnic **11am**

4. Monday, Sept. 14

- Card Making with Rosa Lee **10-12noon**

5. Sunday, Sept. 20

- Laity-Led Sunday Services at 9am and 10:30am

6. Sunday, Sept. 27

- Bilingual Service **10am**; "Rhythms Without Borders" Percussions Trio Family Concert **12:30pm**
-

We kindly ask that all cell phones be silenced during worship services.

Please do not bring food or beverages into the sanctuary, parlor, or playroom.

Adult Confirmation & Christian Teachings Bible Study

Beginning in September, we will be offering an Adult Confirmation & Christian Teachings Bible Study. This study is open to adults interested in being confirmed, as well as anyone who would like to grow in faith and understanding in a warm and welcoming setting.

Together, we will explore the Bible, the Reformed tradition, and the essential teachings of the Christian faith, with plenty of opportunities for questions, discussion, and fellowship. The schedule and format will be determined based on the needs and availability of those participating. If you are interested, please contact Rev. Zsolt.

Confirmation Classes

Next year's Confirmation classes will begin in September for children 12 and up. Please call Rev. Zsolt Ötvös with your questions.

Sunday School

Children ages **4–12** are warmly invited to join our Sunday School classes during both the English and Hungarian services.

Hurka and Smoked Kolbasz

Available for purchase, contact Paul Bodo, Maria Vasko or Kathy Toth.

Flower Sponsorship

If you would like to sponsor **sanctuary flowers** or the **weekly bulletin**, please contact the office or sign up outside Fellowship Hall. All flower deliveries should arrive at the church **by Friday** before services.

Membership Dues & Giving for 2026

Please remember to pay your **\$100 annual membership dues** for 2026. Donation envelope boxes are available at the church. You may also set up **automatic weekly giving** at: <https://givebutter.com/mrc-support>. The fastest, most convenient way to give, just text **GIFT2DAY to 53-555** and complete your secure donation in seconds—safe, simple, and on the go. Thank you for supporting your church as God leads you. Thank you for supporting your church as God leads you.



Birthdays

Anna Fulop	8/31	Viola Wyttenbach	9/16
Timea Siklódi	9/2	Janos Czifra Jr.	9/17
Gloria Chin Tsai	9/10	Emese Vincze	9/19
Lillian Balazsi	9/12	Katalin Magyar-Angalet	9/20
Lenke Koncz	9/13	Pam Tibok	9/21
Eric Tibok	9/14	Géza (Raymond) Csapó	9/22
Gregory Tibok	9/15	Jolán Huszár	9/23
Zoltán Papp	9/15	Janos Czifra	9/27

Anniversaries

Patty & Rich Kaminskas 9/29

MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ HÍREI

2026. augusztus 30.

Szeretettel köszöntünk mindenkit az Úr nevében. Kívánjuk, hogy Krisztus szeretete és békessége töltse be szíveteket.

Kávéóra házigazdái:

- **Szept. 6.:** Eva Cseh
 - **Szept. 13.:** Family Picnic
 - **Szept. 20.:** Kaitlyn Waldner
-

Közelgő események és hirdetések:

1. **Szept. 3., csütörtök**
 - Porta Bizottsági gyűlés reggel **9:45-től**.
 2. **Szept. 9., szerda**
 - Presbiteri gyűlés **7 órakor**.
 3. **Szept. 13., vasárnap**
 - **10:00 órakor** kétnyelvű istentisztelet; Őszi Családi Piknik **11 órakor**
 4. **Szept. 14., hétfő**
 - Képeslap-készítés Rosa Lee-vel **10-től 12-ig**
 5. **Szept. 20., vasárnap:**
 - Világiak Vasárnapja, istentiszteletek 9-kor és 10:30-kor
 6. **Sept. 27., vasárnap:** kétnyelvű istentisztelet **10:00 órakor**; "Határok Nélküli Ritmusok" Ütőhangszeres Trió koncertje **12:30-kor**
-

Kérjük, hogy az istentiszteletek ideje alatt halkítsák le vagy némítsák el mobiltelefonjaikat.

Kérjük, ne hozzunk be ételt és italt a templomba, a parlorba és a játékszobába.

Felnőtt konfirmáció és keresztyén tanítások – Bibliaóra

Ha szeretnéd jobban megismerni a Bibliát, elmélyülni református hitünk alapjaiban, vagy egyszerűen felfrissíteni és elmélyíteni mindazt, amit hitünkről tudunk, szeptembertől felnőtt konfirmációs és keresztyén tanításokkal foglalkozó bibliaórát indítunk.

Szeretettel várjuk mindazokat, akik felnőttként szeretnének konfirmálni, valamint azokat is, akik szeretnék hitbeli ismereteiket felfrissíteni és elmélyíteni egy barátságos, nyitott közösségben. Együtt foglalkozunk majd a Bibliával, református hitünk és hagyományunk alapjaival, valamint keresztyén hitünk fontos tanításaival, lehetőséget adva a kérdésekre és a közös beszélgetésre is. Az alkalmak időpontját és formáját a jelentkezők igényeihez igazodva, közösen határozzuk meg. Érdeklődni lehet Zsolt tiszteletesnél.

Vasárnapi iskola

Szeretettel várjuk a 4–12 éves gyermekeket mind az angol, mind a magyar istentisztelet alatt.

Konfirmációi oktatás

Konfirmációi órák szeptemberben kezdődnek. Kérdéseikkel forduljanak Ötvös Zsolt tiszteleteshez.

Hurka és füstölt kobász kapható

(vákuum csomagolt, fagyasztott) templomunknál. Hurka: \$9/font, füstölt kolbász: \$20/pár

Tagdíj

Emlékezzünk befizetni a 2026-os 100 dolláros éves tagsági díjadat. Adománygyűjtő borítékok a templomban vehetünk fel. **Automatikus** heti adományozást is felállíthatunk a következő címen: www.givebutter.com/mrc-support. A leggyorsabb és legkényelmesebb adományozási mód text üzenet segítségével: írjuk be **GIFT2DAY az 53-555-ös számra**. Köszönjük, a támogatását!

Külön parkolási lehetőség templomunknál

Vasárnaponként egész nap külön parkolási lehetőség áll gyülekezetünk rendelkezésére a Hetednapi Adventista Templom (Templo Adventista) parkolójában. Cím: 25 Division St.

A FÜGGÖNY MÖGÖTT

Csak Istennél csendesül el lelkem, tőle kapok segítséget. (Zsolt 62,2)
(*Áhitat a Csendes Percek kiadványból*)

A csodálatos Tennessee Színház 1928-ban nyílt meg a városomban, és nemrég fáradságos munkával felújították eredeti pompájába. Ez az egyik kedvenc helyem, ahol darabokat és zenei előadásokat nézek. Minden előadás alkalmával van egy kis idő, amikor a közönség teljes csendben ül a sötétben, és várja, hogy a függöny felgördüljön. Azonban tudom, a színpalak mögött izgatott mozgás van. Amikor a függöny felemelkedik, a színpadi fények egy színes és részletes jelenetet világítanak meg; napokig tartó próbák és készülődés eredményét.

Az elmúlt két évben nehéz helyzetben voltam. Minden reggel, az elcsendesedésem során arra kértem Istent, hogy segítsen megoldani a helyzetet, és adjon békét nekem. Tudom, hogy Isten hallja az imám és szeret engem, de még nem oldotta meg a problémámat. Úgy érzem magam, mintha a színház teljes sötétségében ülnék és várnék. Arra emlékeztetem magam, hogy Isten a „függöny mögött” munkálkodik.

A Róm 8,28 megnyugtat minket, hogy azoknak, akik szeretik Istent, minden a javukra van. Bízhatunk abban, hogy egy nap a függöny felemelkedik és látni fogjuk az imáink és Isten tervének eredményét.

RESPONSIVE READING

THE MIND OF CHRIST

Philippians 2:1-11

Therefore if there is any consolation in Christ, if any comfort of love, if any fellowship of the Spirit, if any affection and mercy, fulfill my joy.

By being like-minded, having the same love, being of one accord, of one mind.

Let nothing be done through selfish ambition or conceit, but in lowliness of mind let each esteem others better than himself.

Let each of you look out not only for his own interests, but also for the interests of others.

Let this mind be in you which was also in Christ Jesus,

Who, being in the form of God, did not consider it robbery to be equal with God,

But made Himself of no reputation, taking the form of a servant, and coming in the likeness of men.

And being found in appearance as a man, He humbled Himself and became obedient to the point of death, even the death of the cross.

Therefore God also has highly exalted Him and given Him the name which is above every name,

That at the name of Jesus every knee should bow, of those in heaven, and of those on earth, and of those under the earth, and that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Love LIKE
Jesus